



## Vréroche

*Pays de collecte : Algérie. Un conte dit en français par Nora Aceval et en arabe algérien par Mustapha Chaïb.*

### COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALE

- Écoute sélective du conte pour retrouver les personnages et le lieu du récit.
- Retrouver le sens des dialogues grâce à l'intonation : reproches, regret, refus froid ; déception...

#### Expression

- Expressions spontanées et à chaud des élèves, leurs impressions après l'écoute du conte.
- Ils peuvent aussi jouer les dialogues qu'ils auront choisis.
- Ils pourront par exemple changer les dialogues en imaginant d'autres situations plus amusantes pour amener Vréroche à manger. Laisser les élèves travailler leur imagination.

#### Vocabulaire

- **Recenser le vocabulaire relatif à la campagne** : troupeau de chèvres – Pâturage – veau – loup – forgeron.
- Chercher le sens de ces mots dans le dictionnaire si nécessaire.

### EXPLORATION ET ANALYSE

#### Lecture du texte

- Retrouver, dans l'ordre décroissant, tous les éléments évoqués dans le texte (*le chat, la souris, la corde, le forgeron, le couteau, le veau, l'eau, le feu, le bâton, Vréroche, repas*) et les actions qu'ils accomplissent : *croquer – ronger – ligoter – briser – trancher – éteindre – boire – brûler – frapper*.
- Quelles relations entretiennent tous ces éléments entre eux ? (*Relations d'interdépendance, de liaison, d'enchaînement logique*).
- Reprendre ces mots dans le sens inverse (en commençant par le dernier mot – Vréroche refuse de manger – pour remonter la chaîne et retrouver ainsi toute l'histoire.)
- Faire remarquer la progression (la structure) en escalier du conte que l'enseignant peut éventuellement schématiser.

#### Objectifs culturels :

- **Traditions culinaires** : Se documenter sur le couscous et la galette pour retrouver leurs ingrédients mais aussi leur appartenance géographique : principaux repas de la Méditerranée du sud.
- **Remarques sur la formule d'ouverture du conte** : *Amachahou* ! Différentes des autres formules. *Amachahou* c'est le masculin de *tamachahout* (conte), long conte. Formule propre aux contes Berbères de Kabylie.

### Temps verbaux

- **Impératif** : Relever tous les dires de la mère de Vréroche :  
Bâton ! **Frappe** Vréroche qui ne veut pas manger.  
Feu ! **Brûle** le bâton !  
Etc.
- Relever les verbes ; souligner leurs sens, mettre en évidence l'impératif.
- **Substitution** : introduire les autres formes : frappe – frappons – frappez.
- Chercher d'autres exemples personnels et contextualisés.
- **Passé simple – imparfait** : temps du récit.

### Syntaxe : L'emploi du pronom relatif qui.

- Feu ! Brûle le bâton **qui** refuse de frapper Vréroche **qui** ne veut pas manger.
- Chercher la fonction du pronom relatif qui : (*remplace le nom, le sujet, sert à éviter la répétition*).
- **Ex.** Feu ! Brûle **le bâton**. **Le bâton** refuse de frapper **Vréroche**. **Vréroche** ne veut pas manger.
- Chercher d'autres phrases dans le texte construites sur le même modèle et transformer-les en des phrases simples comme dans le modèle précédent.

## PRODUCTION ÉCRITE

---

- Résumer le conte à partir de ces éléments : **Vréroche, bâton, feu, eau, veau, forgeron, corde, souris, chat**, pour retrouver la première partie de ce récit.
- Remonter la chaîne pour retrouver la suite et la fin.

## EXTENSION

---

- Faire un court récit en s'inspirant de la structure de récit (progression en escalier).

*Fiche pédagogique rédigée dans le cadre de « Conte-moi la francophonie » par Djamel Areski, enseignant algérien. Avec le soutien du Fonds Francophone des Inforoutes et du Ministère des affaires étrangères.*